

Le Courant janvier 2020

En 2016, à la suite des inondations catastrophiques du printemps 2011 le long du lac Champlain et de la rivière Richelieu, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont chargé la Commission mixte internationale (CMI) « d'examiner plus à fond les causes, les répercussions, les risques et les solutions en ce qui a trait aux crues dans le bassin du lac Champlain et de la rivière Richelieu ». À cette fin, la CMI a créé un Groupe d'étude afin de superviser cette démarche et formuler des recommandations. La CMI a également mis sur pied un groupe consultatif public pour aider le Groupe d'étude à solliciter la participation du public tout au long de l'Étude. Le Groupe consultatif public publie le bulletin bimensuel *Le Courant* afin d'informer le public sur l'évolution de l'Étude sur les inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu (LCRR).

Lettre des coprésidentes du Groupe consultatif public

Dans le présent numéro du bulletin *Le Courant*, nous commençons à publier une série de profils d'un des membres des groupes de travail techniques (GTT) du Groupe d'étude. Ces groupes fournissent une expertise technique et scientifique approfondie aux membres du Groupe d'étude dans le cadre de cette étude complexe des inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu.

Quatre GTT aident les membres du Groupe d'étude dans les domaines suivants : hydrologie, hydraulique et cartographie (HHC); mesures de gestion et d'atténuation des inondations (MGAI); impacts sur les ressources (IR); analyse sociale, politique et économique (SPE). Chaque groupe compte des experts techniques dont des membres canadiens et américains.

Nous présentons ci-dessous le profil de Bill Werick, coresponsable américain du GTT sur les mesures de gestion et d'atténuation des inondations. Le contenu du rapport final du Groupe d'étude sera fondé sur la vaste expérience de nos experts-conseils et de nos membres, et nous sommes heureux de travailler avec plusieurs des personnes les plus compétentes dans leur domaine.

Nous préparons également deux ateliers techniques. Ceux-ci réuniront des experts techniques de diverses régions qui mettront en commun leurs expériences et leurs compétences pour permettre aux GTT de formuler des recommandations qui pourront, en bout de ligne, aider les administrations locales, provinciales et étatiques à améliorer la planification des interventions en cas d'inondation et les pratiques de gestion des plaines inondables.

Dans le présent numéro, nous commençons également à publier une autre section portant sur l'un des quelques 40 indicateurs de rendement qui sont en cours d'élaboration pour aider les GTT à évaluer de quelles manières les mesures d'atténuation susceptibles d'être recommandées par le Groupe d'étude pourraient avoir une incidence sur la société, l'environnement ainsi que les cultures et/ou économies locales dans le bassin. Dans le présent numéro, nous présentons l'indicateur de rendement de la tortue-molle à épines.

Enfin, le Groupe d'étude prévoit tenir une série de réunions publiques du 5 au 7 mai 2020. Nous fournirons plus de détails au cours des prochains mois sur les lieux et les dates de ces réunions qui auront lieu au Québec, dans l'État de New York et au Vermont.

Madeleine Papineau, coprésidente canadienne

Kristine Stepenuck, coprésidente américaine

Nouvelles de l'Étude

Expertise du Groupe d'étude et des Groupes de travail techniques

Le Groupe d'étude est composé de 10 dirigeants hautement qualifiés provenant des États-Unis et du Canada. Ces hommes et ces femmes sont issus d'un large éventail d'établissements gouvernementaux, universitaires et scientifiques et connaissent bien les problèmes liés aux inondations qui touchent actuellement la rivière Richelieu et le lac Champlain.

Afin d'aider les membres du Groupe d'étude, quatre groupes de travail techniques (GTT) ont été créés. Ceux-ci sont composés d'experts dans divers domaines qui se penchent sur les composantes cruciales de l'Étude. Les domaines d'expertise des membres des GTT comprennent les suivants, sans toutefois s'y limiter :

- l'hydrologie (étude de la façon dont l'eau se déplace sur un territoire donné);
- l'hydrodynamique (étude de l'impact des forces sur les fluides; p. ex. la façon dont le vent peut influencer sur la formation de vagues, et donc sur les inondations le long des rives du lac Champlain);
- la gestion des plaines inondables (p. ex. détermination des façons dont les gouvernements peuvent prendre des mesures, notamment au moyen de politiques, pour minimiser les dommages causés par les inondations en gérant l'aménagement des terres situées le long du lac et de la rivière);
- les sciences sociales (nos spécialistes des sciences sociales s'efforcent de comprendre les impacts des mesures d'atténuation possibles sur les gens au niveau individuel, commercial et communautaire);
- la faune et la flore aquatique (malgré la vaste expertise du GTT des impacts aux ressources, on s'efforce de comprendre en particulier comment les mesures d'atténuation possibles peuvent avoir un impact, notamment, sur les habitats des poissons ou des oiseaux nicheurs).

Des experts-conseils appuient l'Étude sur les inondations du LCRR

Bill Werick est le coresponsable américain du GTT sur les mesures de gestion et d'atténuation des inondations. Planificateur des ressources en eau, Bill a conseillé le U.S. Army Corps of Engineers et des organismes de gestion de l'eau de la Californie, et a travaillé avec d'autres spécialistes de l'eau à des projets dans le monde entier, notamment en Israël et avec la Banque mondiale. Bill possède 50 années d'expérience dans le domaine, et il aide l'Étude sur les inondations du LCRR en déterminant et en élaborant des nouvelles solutions à l'approche actuelle de gestion des inondations.



Bill Werick, coresponsable américain, Groupe de travail technique sur les mesures de gestion et d'atténuation des inondations

Bill considère que son rôle consiste à se consacrer à comprendre et à intégrer les nombreuses perspectives qui entrent en jeu lorsqu'on examine les questions complexes liées à un bassin versant afin que les décideurs puissent prendre des décisions judicieuses et bien informées.

Les conseillers techniques du Groupe d'étude rencontreront des experts externes et des spécialistes avec membres du Groupe d'étude au début de 2020 afin d'avoir des discussions approfondies sur les plans d'intervention en cas d'inondation ainsi que sur la gestion des plaines inondables. Ces séances avec les experts contribueront à faire avancer la réflexion du Groupe d'étude qui cherche à définir des recommandations potentielles pour les gouvernements canadien et américain.

Indicateurs de rendement : tortue-molle à épines

L'un des quelques 40 indicateurs de rendement sur lesquels travaillent les GTT a trait à la tortue-molle à épines. Cette espèce vit et niche le long des rives du lac Champlain et de certains de ses affluents. Elle est inscrite comme une espèce en voie de disparition au Canada et est protégée comme espèce menacée au Québec, car sa population dans ce bassin est faible et est éloignée de la population voisine de ce type de tortue, qui se trouve dans le lac Ontario. Le Vermont l'a inscrit sur la liste des espèces menacées de l'État en 1987. Les inondations peuvent avoir un impact sur la nidification de ce type de tortue, car son habitat de nidification peut être inondé à des moments critiques de son cycle de vie. Pour comprendre comment les mesures d'atténuation susceptibles d'être recommandées dans le cadre de l'étude pourraient affecter le succès de la nidification de ce type de tortue, les scientifiques du GTT élaborent un modèle dans lequel les niveaux d'eau peuvent être modifiés selon différentes conditions et le succès de nidification évalué.



Tortue-molle à épines (photo : Ken Sturm/USFWS)

Membres

Alexis-Nicolas Brabant, membre du GTT sur l'analyse sociale, politique et économique au Canada, quitte l'étude car il accède à un nouveau poste au sein du gouvernement canadien. Julie-Maude Normandin, codirectrice du Cité-ID Living-Lab de l'ENAP (une division du réseau de l'Université du Québec) remplacera Alexis-Nicolas dans le cadre de l'Étude sur les inondations du LCRR.

Sur le Web

Tenez-vous au courant des travaux du Groupe d'étude et des prochaines publications et réunions publiques en vous abonnant à la liste de diffusion par courriel de ses mises à jour. Cliquez sur notre page d'accueil (<https://www.ijc.org/fr/lcrr>) et faites défiler vers le bas, puis cliquez sur « Abonnez-vous ».

Sur un babillard près de chez vous

Les membres du Groupe consultatif public s'emploient à afficher chaque numéro du bulletin *Le Courant* dans les collectivités locales afin de faire connaître l'étude auprès d'un plus vaste public. Veuillez communiquer avec nous si vous connaissez un lieu propice à l'affichage de ces mises à jour (entreprise, bibliothèque ou autre lieu public doté d'un babillard public), ou si vous comptez imprimer et afficher *Le Courant* sur un babillard près de chez vous.

La participation du public est une composante importante de l'Étude. Vous voulez savoir comment vous pouvez participer à la conversation? Envoyez-nous un courriel à : lcrr@ottawa.ijc.org.